

DOMANDE & RISPOSTE

PERCHÉ DONARE I PROPRI ORGANI/TESSUTI?

Migliaia di persone ogni anno sono salvate con il trapianto, grazie alla solidarietà di quanti hanno scelto di compiere questo gesto d'amore.

QUANDO AVVIENE LA DONAZIONE?

Solo quando il paziente è deceduto a causa di una lesione encefalica che ha causato l'irreversibile cessazione di tutte le funzioni cerebrali.

QUALE DIFFERENZA C'È TRA MORTE CEREBRALE E COMA?

Nella morte cerebrale tutte le funzioni sono irreversibilmente perdute. Il coma può essere uno stato reversibile.

COME FANNO I MEDICI A STABILIRE CON ASSOLUTA CERTEZZA CHE UNA PERSONA È MORTA?

La morte è causata da una totale e irreversibile assenza di funzioni cerebrali, dipendenti da un prolungato arresto della circolazione per almeno 20 minuti o da una gravissima lesione che ha colpito direttamente il cervello. In questi casi, tre specialisti (un medico legale, un rianimatore ed un neurofisiopatologo) eseguono una serie di accertamenti clinici per stabilire, per un periodo di almeno 6 ore consecutive, la contemporanea assenza di: riflessi che partono direttamente dal cervello, reazioni agli stimoli dolorifici, respiro spontaneo, stato di coscienza, qualsiasi attività elettrica del cervello.

COSA ACCADE QUANDO.

- La persona ha sottoscritto la Dichiarazione di Volontà positiva alla donazione: in questo caso i familiari non possono opporsi.
- La persona ha sottoscritto la Dichiarazione di Volontà negativa alla donazione: in questo caso non c'è prelievo di organi.
- La persona non si è espressa: in questo caso il prelievo è consentito solo se i familiari aventi diritto non si oppongono.

È POSSIBILE CONOSCERE A CHI VERRANNO TRAPIANTATI GLI ORGANI?

No. Non è possibile conoscere né il nome del donatore né quello del ricevente perché gli organi vengono assegnati in base alle condizioni di urgenza ed alla compatibilità clinica e immunologica delle persone in attesa di trapianto.

I PAZIENTI PAGANO PER RICEVERE UN ORGANO?

No. È illegale comprare o vendere organi umani: la donazione è sempre gratuita ed anonima. I costi del trapianto sono a carico del Servizio Sanitario Nazionale.

COME E DOVE DICHIARARE LA PROPRIA VOLONTÀ

I CITTADINI MAGGIORENNI CHE INTENDONO ESPRIMERE LA PROPRIA VOLONTÀ e registrarla nel Sistema Informativo Trapianti (SIT), possono:

- 1 **Compilare e firmare** il modulo di dichiarazione all'ufficio anagrafe del Comune di Biccarei in occasione del rilascio e rinnovo della carta d'identità se residenti.
- 2 **Compilare e firmare** il modulo di dichiarazione agli Uffici Relazioni con il Pubblico dell'Azienda ASL di Biccarei.
- 3 **Firmare** l'atto olografato dell'Associazione Italiana Donatori di Organi (AIDO); grazie alla convenzione tra il Sistema Informativo AIDO (SIA) e il Centro Nazionale Trapianti, tutte le dichiarazioni raccolte confluiscono nel SIT.

SONO ALTRETTANTO VALIDE, AI SENSI DI LEGGE, LE SEGUENTI MODALITÀ PER DICHIARARE IL PROPRIO CONSENSO O DINIEGO ALLA DONAZIONE:

- 4 **Compilare e firmare** la Tessera Regionale del Donatore o le tessere delle Associazioni di Donatori e Malati. Ricordati di portarla sempre con te.
- 5 **Scrivere** su un foglio libero la tua volontà, ricordandoti di inserire i dati anagrafici, la data e la tua firma. Anche in questo caso, custodisci la tua dichiarazione nel portafoglio.

FINO A QUALE ETÀ SI POSSONO DONARE ORGANI E TESSUTI?

Non esistono limiti di età: in particolare le cornee e il fegato, prelevati da donatori di età superiore ad 80 anni, sono frequentemente idonei ad essere prelevati e trapiantati.

COME VIVONO I TRAPIANTATI?

Bene. Con il trapianto possono riprendere la vita normale. I soggetti in età fertile possono avere figli. Ormai i casi di rigetto sono sempre più rari e controllabili dalla terapia farmacologica.

QUALI ORGANI E TESSUTI POSSONO ESSERE DONATI DA VIVENTE?

Possno essere donati il rene e parte del fegato; le cellule staminali emopoietiche (da midollo osseo, sangue periferico e sangue cordonale); la cute, la placenta, i segmenti ossei. Tutti gli altri organi e tessuti possono essere donati solo dopo la morte.

LE CONFESSIONI RELIGIOSE SONO FAVOREVOLI O CONTRARIE AL PRELIEVO DEGLI ORGANI?

Le principali confessioni religiose sono favorevoli alla donazione degli organi. Tutte raccomandano che la donazione sia frutto di una libera scelta e non di una costrizione.

Quando ritiri o rinnovi la carta d'identità richiedi all'ufficiale di anagrafe il modulo per la dichiarazione, riporta nel campo indicato la tua volontà, firmato e riconsegnalo all'operatore. La tua decisione sarà trasmessa in tempo reale al Sistema Informativo Trapianti, la banca dati del Ministero della salute che raccoglie tutte le dichiarazioni rese dai cittadini maggiorenti.

È sempre possibile cambiare idea sulla donazione perché fa fede l'ultima dichiarazione rilasciata in ordine di tempo.



INFORMATI, DECIDI, E FIRMA.



Comune di BICCARI



UNA SCELTA IN COMUNE

Esprimi la tua Volontà sulla Donazione di Organi e Tessuti

A CHOICE AT CITY HALL A CHOICE FOR THE COMMUNITY
Declare your intention to Donate Organs and Tissues



Per informazioni sul progetto a Biccarei: www.comune.biccarei.fg.it

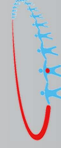


Comune di BICCARI

In collaborazione con:



Centro Regionale Trapianti PERUGIA



Centro Nazionale Trapianti



INFORM YOURSELF, DECIDE AND SIGN.

STARTING FROM TODAY, IT IS EASIER TO EXPRESS YOUR WILL ON ORGAN AND TISSUE DONATION.

When you apply for a new identity card or in case of a renewal, you can ask to the civil registrar the organ donation form: fill it, sign it and give it to the civil registrar. Your choice will be sent to the Sistema Informativo Trapianti (SIT), the register of the Ministry of health which collects people willingness on organ and tissue donation. You can always change your mind: according to the Italian law, the last declaration released is valid for organ and tissue donation purposes.



DOVE WHERE

ANAGRAFE COMUNALE DI BICCARI

Ufficio Anagrafe del Comune di Biccari
Piazza Municipio, 1 - 71032 - Biccari - FG
Per informazioni, tel. +39 0881 1591839 dal lunedì a venerdì 9.00 - 13.00
Email: demografici@comune.biccari.fg.it
www.comune.biccari.fg.it

Orario di apertura al pubblico:
dal lunedì a venerdì 8.00 - 14.00,
lunedì e giovedì 16.00 - 19.00



Comune di BICCARI

PER INFORMAZIONI SUI TEMI DELLA DONAZIONE FOR INFORMATION ABOUT DONATION

CENTRO REGIONALE TRAPIANTI PUGLIA (CRT PUGLIA)

Telefono segreteria: +39 080 5593227
Fax: +39 080 5593228
Email: crt.segreteria@policlino.co.bait
www.puglia.transplantet.it



HOW AND WHERE THE OTHER POSSIBILITIES TO DECLARE

- 1 ► Fill in and sign the form of declaration at your local health service (ASL)
- 2 ► Sign the "Associazione Italiana Donatori di Organi" (AIDO) holographic will
- 3 ► Fill in and sign a card provided by Donors and Patients Associations, as well as the card of the Ministry of health. Remember to keep it always with you.
- 4 ► Write your intention on a piece of paper and remember to include your personal details, date and signature. Again, keep your declaration in your wallet.

WILL DECLARATIONS RELEASED AT REGISTRY OFFICE, ASI AND AIDO ARE REGISTERED IN SISTEMA INFORMATIVO TRAPIANTI (SIT), A CONFIDENTIAL, COMPUTERISED DATABASE WHICH HOLDS THE WISHES OF PEOPLE WHO HAVE DECIDED. THERE ARE NO AGE LIMIT TO DECLARE YOUR INTENTION REGARDING ORGAN AND TISSUE DONATION.

WHAT IS THE AGE LIMIT FOR DONATING ORGANS AND TISSUES?

There are no age limits: in particular, the corneas and liver removed from donors older than age 80 are frequently suitable for being transplanted.

HOW DO TRANSPLANT PATIENTS LIVE?

The transplant allows them to resume a normal life. Fertile persons can have children. Today, cases of rejection are increasingly rare and controllable with drugs.

WHAT ORGANS AND TISSUES CAN BE DONATED BY A LIVING PERSON?

A kidney and part of the liver can be donated; haematopoietic stem cells (from bone marrow, peripheral blood and cord blood); the skin, placenta and bone segments. All other organs and tissues can be donated only after death.

ARE THERE RELIGIOUS OBJECTIONS TO ORGAN AND TISSUE DONATION?

The main religions are favourable towards organ donation. They all recommend that donation be a free choice and not forced.



QUESTIONS AND ANSWERS

WHY SHOULD YOU DONATE YOUR ORGANS AND TISSUES?

Thousands of lives are saved every year thanks to the generosity of those who have chosen to perform this act of love.

WHEN DOES THE DONATION OCCUR?

After patient death has been confirmed due to a brain injury which provokes the irreversible end of cerebral functions.

WHAT IS THE DIFFERENCE BETWEEN BRAIN DEATH AND COMA?

All functions are irreversibly lost in case of brain death. A coma can be a reversible state.

HOW DO DOCTORS ESTABLISH WITH ABSOLUTE CERTAINTY THAT A PERSON IS DEAD?

Death is caused by a total and irreversible absence of cerebral functions, caused by a prolonged stoppage of circulation for at least 20 minutes or severe injury to the brain. In these cases, three specialists (a forensic doctor, a intensivist/anaesthesiologist and neurophysiologist; eg experienced) perform a series of clinical tests to establish, for a period of at least 6 consecutive hours, the simultaneous absence of: reflexes that start directly from the brain, reactions to painful stimuli; spontaneous respiration, states of consciousness and any electrical activity of the brain.

WHAT HAPPENS WHEN:

- The person has signed a Declaration of Intent to make the donation: in this case, family members cannot oppose it.
- The person has signed a Declaration of Intent not to make the donation: in this case, organs are not taken.
- The person has not expressed intent: in this case, organs may only be retrieved if the family members having the right to decide are not opposed.

IS IT POSSIBLE TO KNOW WHO WILL RECEIVE THE TRANSPLANTED ORGANS?

No. It is not possible to know the names of the donor or the recipient because organs are assigned to patients on a waiting list based on conditions of urgency and the clinical and immunological compatibility of the persons awaiting a transplant.

DO PATIENTS PAY TO RECEIVE AN ORGAN?

No. Buying or selling human organs is illegal; donations are always free and anonymous. The costs of transplants are paid by the National Health Service.

